

**Bürkle GmbH**

Rheinauen 5 | D - 79415 Bad Bellingen  
Telefon +49 (0) 76 35 8 27 95-0  
Telefax +49 (0) 76 35 8 27 95-31  
info@buerkle.de | www.buerkle.de

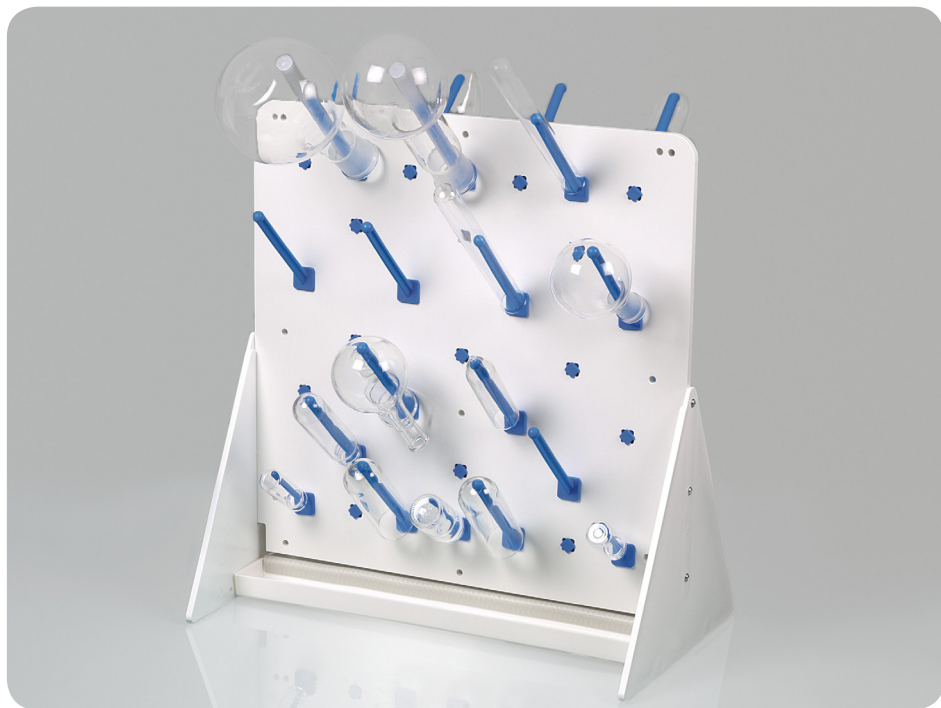
Pumpen | Probennehmer | Laborbedarf  
für Labor, Industrie und Wissenschaft

Pumps | Sampling | Plastic Labware  
for Laboratory, Industry, Science



## Gebrauchsanleitung

Directions for use | Instrucciones para el uso | Instruction d'emploi | Инструкция по пользованию



Art.-Nr. 9640-3040 / 9640-3050 / 9640-3060

## Abtropfgestell

Draining rack, benchtop

Escurridor sobremesa

Egouttoir de paille

Стойка для сушки

## Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

- ▶ Diese Gebrauchsanleitung vor Gebrauch sorgfältig lesen.
- ▶ Diese Gebrauchsanleitung für alle Benutzer zugänglich aufbewahren.
- ▶ Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung löst die Garantiebedingungen für das Produkt und kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen.
- ▶ Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal benutzt werden.

## Sicherheitshinweise vor Gebrauch

- ▶ Das Gerät nur im Rahmen der Materialbeständigkeit und bestimmungsgemäß verwenden. Jede andere Art der Verwendung wirkt sich auf Gewährleistung/ Garantie aus.
- ▶ Das Gerät ist für die Anwendung im Innenbereich bestimmt.
- ▶ Das Gerät ist zum stationären Gebrauch ausgelegt und nicht zum Transport von Laborgefäßen geeignet.
- ▶ Regelmäßige Sichtkontrolle der Schrauben und Stäbe auf festen Sitz und Unversehrtheit durchführen.

## Sicherheitshinweise während Gebrauch

### **! WARNUNG!**

Gefährdung durch ungeeignete Beschaffenheit des Arbeitsplatzes. Kippgefahr.

- ▶ Heller, trockener, sauberer Arbeitsplatz ohne störende Gegenstände.
- ▶ Ebener Stand des Gestells mit ausreichend Platz zum Bestücken.
- ▶ Das Gerät muss auf einer waagerechten, ebenen und rutschfesten Fläche ohne Durchzug aufgestellt werden.
- ▶ Das Gerät ist im Temperaturbereich von 0 - 60 °C verwendbar.
- ▶ Das Gerät ist nicht für die Verwendung im EX-Bereich geeignet.

## Aufbau und Funktion

- ▶ Das Gerät ist zum Abtropfen von unbefüllten, gereinigten Laborgefäßen mit einer maximalen Temperatur von 60 °C, einem einseitigen maximalen Gewicht von 1,5 kg und einem maximalen Hebelarm von 30 cm geeignet.
- ▶ Das Gerät ist wartungsfrei.

## Medium berührende Teile

- ▶ Abtropfbrett, Verbindungsprofil für Ablaufrinne (PVC)
- ▶ Seitenwände, Ablaufrinne, Aufsteckstäbe/Hülse (PP)
- ▶ Aufsteckkappe der Aufsteckhülse (LDPE)

## Montage

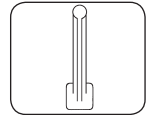
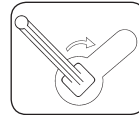
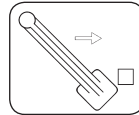
1. Staub-Schutzfolie von der Brettoberfläche abziehen.
2. Die beiden Seitenwände ② mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben ④ am Abtropfbrett ① befestigen.

### **VORSICHT!**

Quetschgefahr beim Anschrauben der Seitenwände.

- ▶ Finger nicht zwischen Brett und Seitenwände bringen.

3. In jede Seitenwand einen Stopfen ③ in die vorhandenen Löcher stecken. Diese dienen als Anschlag für die einzuschubende Ablaufrinne ⑤.
4. Aufsteckstäbe ⑥ ⑦ in die gewünschten Brettlöcher stecken und durch Drehung mit dem mitgelieferten Schlüssel ⑧ um 45° arretieren.



### **VORSICHT!**

Quetsch- oder Schürfgefahr bei der Montage der Aufsteckstäbe.

- ▶ Aufsteckstäbe vorsichtig montieren.

### **VORSICHT!**

Körperverletzung durch Bruchgefahr während der Montage.

- ▶ Aufsteckstäbe nur montieren, wenn das Gestell nicht bestückt ist.

### **HINWEIS!**

Das Gerät ist nur für die Verwendung mit Original-Aufsteckstäben (siehe Zubehör) geeignet. Die Aufsteckhülse 150 mm ⑧ ist nur in Verbindung mit dem Aufsteckstab 100 mm ⑦ einsetzbar.

5. Ablaufrinne bis zum Anschlag unter das Gestell schieben.

## Sichere Verwendung

- ▶ Je ein unbefülltes, gereinigtes Laborgefäß pro Aufsteckstab aufstülpen und trocknen lassen.
- ▶ Ablaufrinne nach der Verwendung leeren.

**! WARNUNG!**

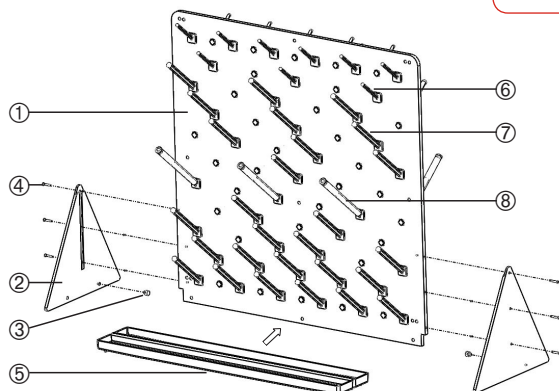
Körperverletzung durch Kippen des Gestells oder Verformung der Stäbe.

- ▶ Maximale einseitige Belastung pro Seite: 4 kg.
- ▶ Maximale Länge der Laborgefäße: 30 cm.
- ▶ Maximale Belastung pro Stab: 2,5 kg (100 mm Stab) bzw. 0,8 kg (60 mm Stab).
- ▶ Vorsicht bei ungünstigen Hebelwirkungen.

**VORSICHT!**

Körperverletzung durch unsachgemäße Verwendung. Bruchgefahr während des Betriebes.

- ▶ Aufsteckstäbe vor der Verwendung auf festen Sitz überprüfen.
- ▶ Laborgefäße komplett auf die Stäbe aufstülpen.
- ▶ Größe der Aufsteckstäbe passend zur Größe des Laborgefäßes wählen.
- ▶ Nur ein Laborgefäß pro Aufsteckstab aufhängen.
- ▶ Besondere Vorsicht bei der Verwendung von Laborgefäßen aus Glas.



**Lieferumfang**

Art.-Nr.	Brettmaße ①	Aufsteckstäbe 60 mm ⑥	Aufsteckstäbe 100 mm ⑦	Aufsteckhülse 150 mm ⑧	Ablaufrinne ⑤
9640-3040	400 x 400 mm	5	26	2	2 x 400 mm
9640-3050	500 x 500 mm	10	39	4	2 x 500 mm
9640-3060	600 x 600 mm	15	56	6	2 x 600 mm

Alle Ausführungen: 2 x Seitenwand ②, 6 x Schrauben ④, 2 x Stopfen ③, 1 x Schlüssel für Aufsteckstäbe ⑨

- ▶ Lieferung auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen.
- ▶ Schäden an der Verpackung umgehend beim Spediteur/Lieferant anzeigen.

**Zubehör**

Typ	Spezifikation	Artikel-Nr.
Aufsteckstäbe	Länge 60 mm , Ø 6 mm	9640-0421
Aufsteckstäbe	Länge 100 mm, Ø 10 mm	9640-0410
Verlängerung Aufsteckstäbe	Länge 150 mm, Ø 12 mm (nur in Verbindung mit 9640-0410 einsetzbar)	9640-0415

Weiteres Zubehör finden Sie unter [www.buerkle.de](http://www.buerkle.de)

## General safety requirements

- ▶ Read these directions for use carefully before using.
- ▶ Keep these directions for use where they will be accessible for all users.
- ▶ Failure to comply with the directions for use shall render all warranty conditions null and void and may lead to personal injury and material damage.
- ▶ The instrument must only be used by qualified skilled employees.

## Safety instructions before using

- ▶ The instrument must only be used within the confines of applicable material resistance and for its designated purpose. Any other type of use will affect the warranty/guarantee.
- ▶ The instrument is suitable for indoor use.
- ▶ The instrument is designed for stationary use and is not suitable for the transport of laboratory containers.
- ▶ Regularly inspect the screws and rods for tightness and integrity.

## Safety instructions during use

### **WARNING!**

Danger due to unsuitable working area. Danger of tipping over.

- ▶ Bright, dry and clean working place without obstructions.
- ▶ Horizontal stand of the frame with sufficient space to load the rack.
- ▶ The instrument has to be mounted on a horizontal, even and non-slip surface without draught.
- ▶ The device can be used in the temperature range of 0 - 60 °C.
- ▶ The instrument is not suitable for use in EX protection areas.

## Layout and function

- ▶ The instrument is suitable to drain unfilled, cleaned laboratory containers with a maximum temperature of 60 °C, a one-sided maximum weight of 1.5 kg and a maximum lever arm of 30 cm.
- ▶ The instrument is maintenance-free.

## Parts in contact with medium

- ▶ Draining board, connecting profile for draining channel (PVC)

- ▶ Side panel, draining channel, rods/extension rods (PP)
- ▶ Extension rod cap (LDPE)

## Assembly

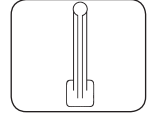
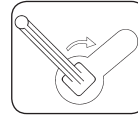
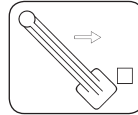
1. Remove the dust protection film from the surface of the board.
2. Attach the two side panels ② at the draining board ① using the provided screws ④.

### **CAUTION!**

Risk of crushing when screwing on the side panels.

- ▶ Keep fingers away from the space between the board and the side panels.

3. Insert a bung ③ into the holes of each side panel. These serve as a stop for the draining channel ⑤.
4. Insert the rods ⑥ ⑦ into the desired holes of the draining board and lock them by turning them with the provided key ⑧ by 45°.



### **CAUTION!**

Risk of crushing or scraping when mounting the rods.

- ▶ Mount the rods carefully.

### **CAUTION!**

Bodily injury due to breakage during assembly.

- ▶ Only mount the rods, when the draining rack is not loaded.

### **NOTE!**

The instrument is only suitable for use with original rods (see accessories).

The extension 150 mm ⑧ can only be used with rod 100 mm ⑦.

5. Push the draining channel under the draining rack up to the stop.

## Safe usage

- ▶ Place one unfilled, cleaned laboratory container per rod and let it dry.
- ▶ Empty the draining channel after use.

**⚠ WARNING!**

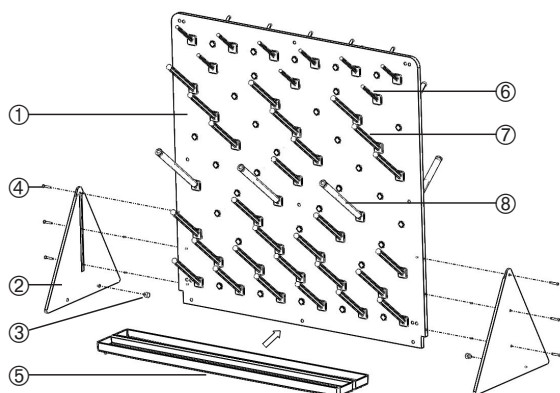
Bodily injury due to tipping over of the rack or deformation of the rods.

- ▶ Maximum one-sided load per side: 4 kg.
- ▶ Maximum length of the laboratory containers: 30 cm.
- ▶ Maximum load per rod: 2.5 kg (rod 100 mm) and 0.8 kg (rod 60 mm).
- ▶ Pay attention to unfavorable leverage.

**CAUTION!**

Bodily injury due to improper use. Risk of breakage during use.

- ▶ Verify that the rods are attached correctly before use.
- ▶ Place the laboratory containers completely onto the rods.
- ▶ Choose the size of the rods according to the size of the laboratory container.
- ▶ Hang only one laboratory container per rod.
- ▶ Take special care when using laboratory glass-ware.

**Scope of delivery**

Item no.	Board dimensions ①	Rods 60 mm ⑥	Rods 100 mm ⑦	Extension rod 150 mm ⑧	Draining Channel ⑤
9640-3040	400 x 400 mm	5	26	2	2 x 400 mm
9640-3050	500 x 500 mm	10	39	4	2 x 500 mm
9640-3060	600 x 600 mm	15	56	6	2 x 600 mm

All versions: 2 x side panel ②, 6 x screws ④, 2 x bung ③, 1 x key for rods ⑨

- ▶ Check delivery for completeness and transport damage.
- ▶ Point out any damage in the packaging to the freight forwarder/supplier immediately.

**Accessories**

Type	Specification	Item no.
Rods	Length 60 mm , Ø 6 mm	9640-0421
Rods	Length 100 mm , Ø 10 mm	9640-0410
Extension rods	Length 150 mm , Ø 12 mm (can only be used with 9640-0410)	9640-0415

More accessories can be found at [www.buerkle.de](http://www.buerkle.de)

## Normas de seguridad generales

- ▶ Lea detenidamente este manual de uso antes de utilizar el aparato.
- ▶ Guarde el manual de uso en un lugar accesible para todos los usuarios.
- ▶ El incumplimiento del manual de uso invalidará las condiciones de garantía del producto y puede provocar daños materiales y lesiones personales graves.
- ▶ El aparato únicamente debe ser utilizado por personal especializado cualificado.

## Indicaciones de seguridad previas al uso del aparato

- ▶ El aparato únicamente se debe utilizar respetando la resistencia de los materiales y el uso previsto. Cualquier otro tipo de uso invalidará la garantía.
- ▶ El instrumento está diseñado para el uso en interiores.
- ▶ El soporte está diseñado para el uso estacionario y no es apropiado para el transporte de recipientes de laboratorio.
- ▶ Inspeccione regularmente las roscas y varillas para ver si están bien fijados e íntegros.

## Indicaciones de seguridad durante de utilizar el aparato

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro por zona de trabajo inadecuada. Peligro de accidente por vuelco.

- ▶ El lugar de trabajo ha de estar iluminado, limpio, seco y sin obstrucciones.
- ▶ Coloque el soporte horizontalmente y con el espacio suficiente para equiparlo.
- ▶ El soporte ha de estar colocado en una superficie plana, horizontal, antideslizante y sin corrientes de aire.
- ▶ El equipo puede usarse en un rango de temperatura de 0 - 60 °C.
- ▶ El soporte no es adecuado para utilizar en áreas de protección EX.

## Diseño y funcionamiento

- ▶ El soporte es adecuado para drenar recipientes de laboratorio limpios, sin carga, con una temperatura máxima de 60 °C, un peso máximo unilateral de 1,5 kg y un brazo de palanca máximo de 30 cm.
- ▶ El aparato no requiere mantenimiento.

## Piezas en contacto con el medio

- ▶ Escurredor, perfil de conexión para el canal de desagüe (PVC)
- ▶ Soportes laterales, canal de desagüe, varillas/extensiones (PP).
- ▶ Prolongación para varillas (LDPE)

## Montaje

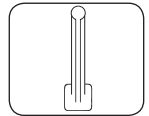
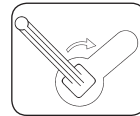
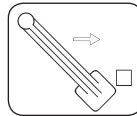
1. Retire el folio de protección de la superficie de la placa.
2. Fije los dos soportes laterales ② en el escurridor ① con ayuda de los tornillos provistos ④.

### ¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de aplastamiento al atornillar los soportes laterales.

- ▶ No coloque los dedos en el espacio entre el escurridor y los soportes laterales.

3. Inserte un tapón ③ en el orificio de cada uno de los soportes laterales. Esto sirve como parada para el canal de desagüe ⑤.
4. Inserte las varillas ⑥ ⑦ en los orificios deseados del escurridor y fíjelas con la ayuda de la llave provista ⑧. Giro a la derecha de 45°.



### ¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de aplastamiento o corte al montar las varillas.

- ▶ Coloque las varillas cuidadosamente.

### ¡PRECAUCIÓN!

Peligro de lesión corporal debido a la rotura durante el montaje.

- ▶ Sólo coloque las varillas cuando el escurridor no esté cargado.

### ¡NOTA!

El soporte es solo adecuado para su uso con varillas originales (ver accesorios). La extensión de 150 mm ⑧ solo puede usarse con varillas de 100 mm ⑦.

5. Coloque el canal de desagüe en la parte superior del escurridor, encajándolo hasta el tope.

## Uso seguro

- ▶ Coloque sólo un recipiente por varilla, limpio y vacío. Déjelo secar.
- ▶ Vacíe el canal de desagüe después de su uso.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

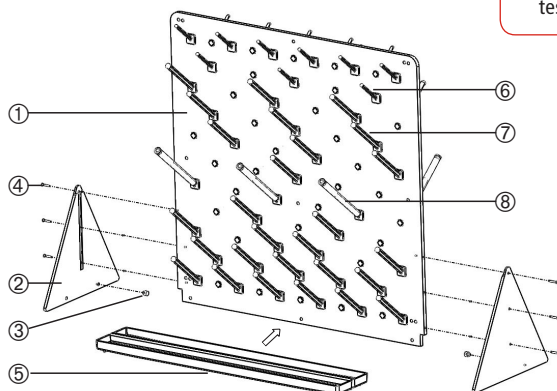
Lesiones corporales por riesgo de vuelco o por deformación de las varillas.

- ▶ Carga máxima unilateral por cada lado: 4 kg
- ▶ Longitud máxima de los recipientes de laboratorio: 30 cm.
- ▶ Carga máxima por varilla: 2,5 kg (varilla de 100 mm) y 0,8 kg (varilla de 60 mm).
- ▶ Preste atención a un posible apalancamiento inesperado.

**¡PRECAUCIÓN!**

Riesgo de lesión debido a un uso inapropiado. Riesgo de ruptura durante su uso.

- ▶ Compruebe que las varillas estén colocadas correctamente antes del uso.
- ▶ Coloque los recipientes de laboratorio totalmente sobre las varillas.
- ▶ Elija el tamaño de las varillas en función del tamaño de los recipientes.
- ▶ Cuelgue sólo un sólo recipiente por varilla.
- ▶ Preste especial atención cuando utilice recipientes de vidrio.

**Volumen de suministro**

Referencia	Dimensiones del escurridor ①	Varillas 60 mm ⑥	Varillas 100 mm ⑦	Prolongación para varillas 150 mm ⑧	Canal de desagüe ⑤
9640-3040	400 x 400 mm	5	26	2	2 x 400 mm
9640-3050	500 x 500 mm	10	39	4	2 x 500 mm
9640-3060	600 x 600 mm	15	56	6	2 x 600 mm

Todas las versiones: 2 x soportes laterales ②, 6 tornillos ④, 2 x tapones ③, 1 x llave para varillasw ⑨

- ▶ Compruebe que no falte nada en el volumen de suministro y que no se hayan producido daños durante el transporte.
- ▶ Cualquier daño en el embalaje debe notificarse inmediatamente al transportista/proveedor.

**Accesorios**

Tipo	Especificación	Referencia
Varillas	Longitud 60 mm, Ø 6 mm	9640-0421
Varillas	Longitud 100 mm, Ø 10 mm	9640-0410
Prolongación para varillas	Longitud 150 mm, Ø 12 mm (solamente compatible con 9640-0410)	9640-0415

Encontrará más accesorios en [www.buerkle.de](http://www.buerkle.de)

## Dispositions de sécurité générales

- ▶ Lire attentivement les présentes instructions de service avant utilisation.
- ▶ Conserver les présentes instructions de service à portée de main pour tous les utilisateurs.
- ▶ Un non-respect des instructions de service rend caduque les conditions de garantie pour le produit et peut avoir pour conséquence des blessures et des dommages matériels graves.
- ▶ Seul un personnel compétent qualifié est habilité à utiliser l'appareil.

## Consignes de sécurité avant l'utilisation

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans le cadre de la résistance du matériau et conformément à la destination. Tout autre type d'utilisation affecte la garantie légale/commerciale.
- ▶ L'appareil est conçu pour l'emploi à l'intérieur.
- ▶ L'appareil est conçu pour l'utilisation stationnaire et il n'est pas approprié pour le transport des récipients de laboratoire.
- ▶ Inspecter régulièrement les vis et les pointes de support pour vérifier leur fixation solide et leur intégrité.

## Consignes de sécurité pendant utilisation

### **AVERTISSEMENT!**

Risques résultants d'un domaine d'activité impropre. Risque de basculement.

- ▶ Poste de travail lumineux, sec et propre sans obstacles.
  - ▶ Placer le support horizontalement et avec suffisamment d'espace pour équiper l'égouttoir.
- ▶ L'appareil doit être posé sur une surface horizontale, plate et antidérapante sans courant d'air.
  - ▶ L'appareil peut être utilisé dans une plage de température variant entre 0 et 60 °C.
  - ▶ L'appareil n'est pas approprié pour l'usage dans des zones de protection EX.

## Structure et fonction

- ▶ L'appareil est approprié pour égoutter des récipients de laboratoire non remplis et nettoyés avec une température maximale de 60 °C, un poids maximum unilatéral de 1,5 kg et un bras de levier maximum de 30 cm.
- ▶ L'appareil est sans entretien.

## Pièces en contact avec le milieu

- ▶ Égouttoir, profilé d'éclissage pour rigole d'évacuation (PVC)
- ▶ Panneau latéral, rigole d'évacuation, pointes de support/rallonge (PP)
- ▶ Bouchon de la rallonge pour les pointes de support (LDPE)

## Montage

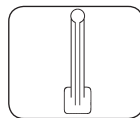
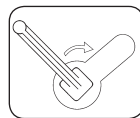
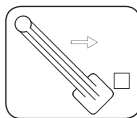
1. Retirer le film de protection contre la poussière de la surface de la planche.
2. Fixer les deux panneaux latéraux ② sur l'égouttoir ① à l'aide des vis ④ fournies.

### **ATTENTION!**

Risque d'écrasement en vissant les panneaux latéraux.

- ▶ Tenir à l'écart les mains entre la planche et les panneaux latéraux.

3. Insérer un bouchon ③ dans les trous dans chaque panneau latéral. Ceux-ci servent d'arrêt pour la rigole d'évacuation.
4. Insérer les pointes de support ⑥ ⑦ dans les trous désirés de l'égouttoir et les fixer en les tournant à 45° avec la clé fournie ⑨.



### **ATTENTION!**

Risque d'écrasement ou d'affouillement lors du montage des pointes de support.

- ▶ Monter les pointes de support avec précaution.

### **ATTENTION!**

Risque de blessure corporelle par rupture pendant le montage.

- ▶ Seulement monter les pointes de support quand l'égouttoir n'est pas équipé.

### **REMARQUE!**

L'appareil est seulement approprié pour l'utilisation avec les pointes de support originales précisées dans les accessoires.

La rallonge 150 mm ⑧ est seulement utilisable avec la pointe de support 100 mm ⑦.

5. Pousser la rigole d'évacuation sous l'égouttoir jusqu'à l'arrêt.



## Utilisation sûre

- ▶ Placer un récipient de laboratoire non rempli et nettoyé par pointe de support et laisser sécher.
- ▶ Vider la rigole d'évacuation après l'utilisation.

### ! AVERTISSEMENT!

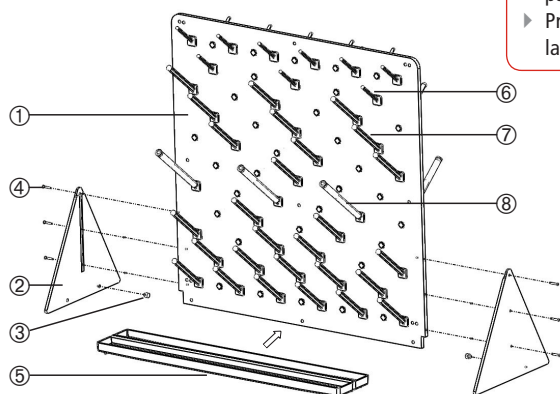
Blessure corporelle par basculement de l'égouttoir ou par déformation des pointes de support.

- ▶ Charge maximale unilatérale d'un côté: 4 kg.
- ▶ Longueur maximale des récipients de laboratoire: 30 cm.
- ▶ Charge maximale par pointe de support: 2,5 kg (pointe 100 mm) ou 0,8 kg (pointe 60 mm).
- ▶ Faire attention des effets de levier défavorables.

### ! AVERTISSEMENT!

Blessure corporelle par utilisation incorrecte. Risque de rupture pendant l'utilisation.

- ▶ Vérifier que les pointes de support sont fixées correctement avant l'utilisation.
- ▶ Mettre les récipients de laboratoire complètement sur les pointes de support.
- ▶ Sélectionner la taille des pointes de support adaptée à la taille du récipient de laboratoire.
- ▶ Suspendre seulement un récipient de laboratoire par pointe de support.
- ▶ Précaution particulière avec des récipients de laboratoire en verre.



## Fourniture

Réf. art.	Dimensions de l'égouttoir ①	Pointes de support 60 mm ⑥	Pointes de support 100 mm ⑦	Rallonge pour pointes 150 mm ⑧	Rigole d'évacuation ⑤
9640-3040	400 x 400 mm	5	26	2	2 x 400 mm
9640-3050	500 x 500 mm	10	39	4	2 x 500 mm
9640-3060	600 x 600 mm	15	56	6	2 x 600 mm

Toutes versions: 2 x panneau latéral ②, 6 x vis ④, 2 x bouchon ③, 1 x clé pour pointes de support ⑨

- ▶ Contrôler l'intégralité de la livraison et si elle présente des dommages imputables au transport.
- ▶ Signaler immédiatement au transporteur/livreur les dommages de l'emballage.

## Accessoires

Type	Spécification	Réf. art.
Pointes de support	Longueur 60 mm, Ø 6 mm	9640-0421
Pointes de support	Longueur 100 mm, Ø 10 mm	9640-0410
Bouchon de la rallonge pour les pointes de support	Longueur 150 mm, Ø 12 mm (seulement utilisable avec 9640-0410)	9640-0415

D'autres accessoires sont disponibles sous [www.buerkle.de](http://www.buerkle.de)

## Общие положения о технике безопасности

- ▶ Перед применением внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.
- ▶ Храните эту инструкцию по эксплуатации в месте, доступном для всех пользователей.
- ▶ Несоблюдение требований инструкции по эксплуатации влечёт за собой аннулирование гарантийных условий в отношении изделия и может стать причиной значительного травматизма и материального ущерба.
- ▶ Этот прибор разрешается использовать только квалифицированному персоналу.

## Указания по технике безопасности перед началом эксплуатации

- ▶ Применяйте прибор только с учётом прочности материала и разрешённого назначения. Любой иной вид использования влечёт за собой соответствующие последствия для гарантийных обязательств.
- ▶ Прибор предназначен для использования внутри помещений.
- ▶ Устройство предназначено для стационарного использования и не подходит для транспортировки лабораторных сосудов.
- ▶ Регулярно проверяйте шурупы и стержни на устойчивость и целостность.

## Правила техники безопасности при использовании и после использования прибора

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасность, вызванная ненадлежащим состоянием рабочего места. Опасность опрокидывания.

- ▶ Светлое, чистое, сухое рабочее место без лишних предметов.
- ▶ Ровное положение стойки с достаточным пространством для заполнения.
- ▶ Устройство должно быть установлено на ровной, плоской и нескользящей поверхности без перетаскивания.
- ▶ Эксплуатация прибора возможна в температурном диапазоне 0 - 60 °С.
- ▶ Устройство не подходит для использования во взрывоопасных зонах.

## Конструкция и принцип действия

- ▶ Устройство предназначено для сушки незаполненной, очищенной лабораторной посуды при максимальной температуре 60 °С, односторонним максимальным весом 1,5 кг и максимальным рычагом 30 см.
- ▶ Прибор не требует технического обслуживания.

## Контактирующие со средой детали

- ▶ Стенд для сушки, соединительный профиль для водосборного желоба (ПВХ)
- ▶ Боковые стенки, водосборный желоб, стержни для сушки/удлинители для стержней (ПП)
- ▶ Крышка удлинителя стержня (ПЭНП)

## Монтаж

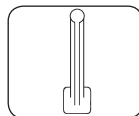
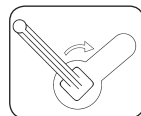
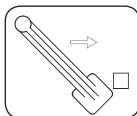
1. Удалите пылезащитную пленку с поверхности стойки.
2. Прикрепите обе боковые стенки ② с помощью прилагаемых шурупов ④ к стенду для сушки ①.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасность защемления при прикручивании боковых стенок.

- ▶ Не держите пальцы между стойкой и боковыми стенками.

3. Вставьте по одной пробке ③ в имеющиеся отверстия в каждой боковой стенке. Они служат упором для водосборного желоба ⑤.
4. Вставьте стержни для сушки ⑥ ⑦ в нужные отверстия и зафиксируйте их с помощью прилагаемого ключа ⑨, повернув на 45 °.



### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасность защемления или соскабливания при прикручивании стержней для сушки.

- ▶ Осторожно прикручивайте стержни для сушки.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасность получения травмы при поломке во время сборки.

- ▶ Прикручивайте стержни для сушки только в том случае, если стойка не заполнена посудой.

## **УКАЗАНИЕ!**

Устройство подходит только для использования с оригинальными стержнями для сушки (см. принадлежности).

Удлинитель для стержней 150 мм ⑧ может использоваться только в сочетании со стержнем для сушки 100 мм ⑦.

5. Продвиньте водосборный желоб до упора под стойку.

### Безопасное применение

- ▶ Размещайте лишь по одному незаполненному, очищенному лабораторному сосуду на стержень и дайте им высохнуть.
- ▶ После использования опорожните водосборный желоб.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

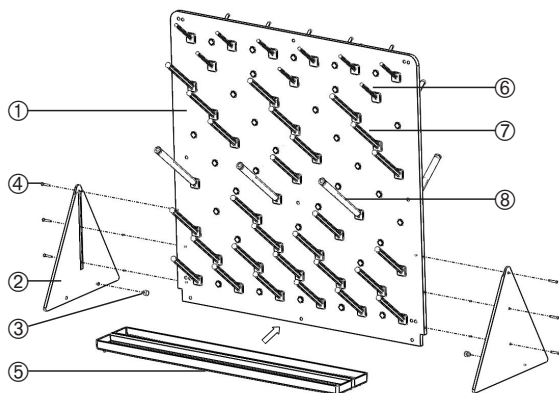
Опасность получения травмы при наклоне стойки или деформации стержней.

- ▶ Максимальная односторонняя нагрузка: 4 кг.
- ▶ Максимальная длина лабораторных сосудов: 30 см.
- ▶ Максимальная нагрузка на стержень: 2,5 кг (100 мм стержень) или 0,8 кг (60 мм стержень).
- ▶ Избегайте неблагоприятного воздействия рычага.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Телесные повреждения вызванные неправильным использованием. Риск поломки во время работы.

- ▶ Перед использованием проверьте стержни для сушки на устойчивость.
- ▶ Полностью размещайте лабораторные сосуды на стержни.
- ▶ Выбирайте размер стержней для сушки в соответствии с размером лабораторных сосудов.
- ▶ Вешайте только один лабораторный сосуд на каждый стержень для сушки.
- ▶ Будьте особенно осторожны при использовании лабораторной посуды из стекла.



### Комплект поставки

№ артикула	Размеры доски ①	Стержни для сушки 60 mm ⑥	Стержни для сушки 100 mm ⑦	Удлинитель для стержней 150 mm ⑧	Водосборный желоб ⑤
9640-3040	400 x 400 mm	5	26	2	2 x 400 mm
9640-3050	500 x 500 mm	10	39	4	2 x 500 mm
9640-3060	600 x 600 mm	15	56	6	2 x 600 mm

Все версии: 2 x боковые стенки ②, 6 x шурупов ④, 2 x пробки ③, 1 x ключ для стержней ⑨

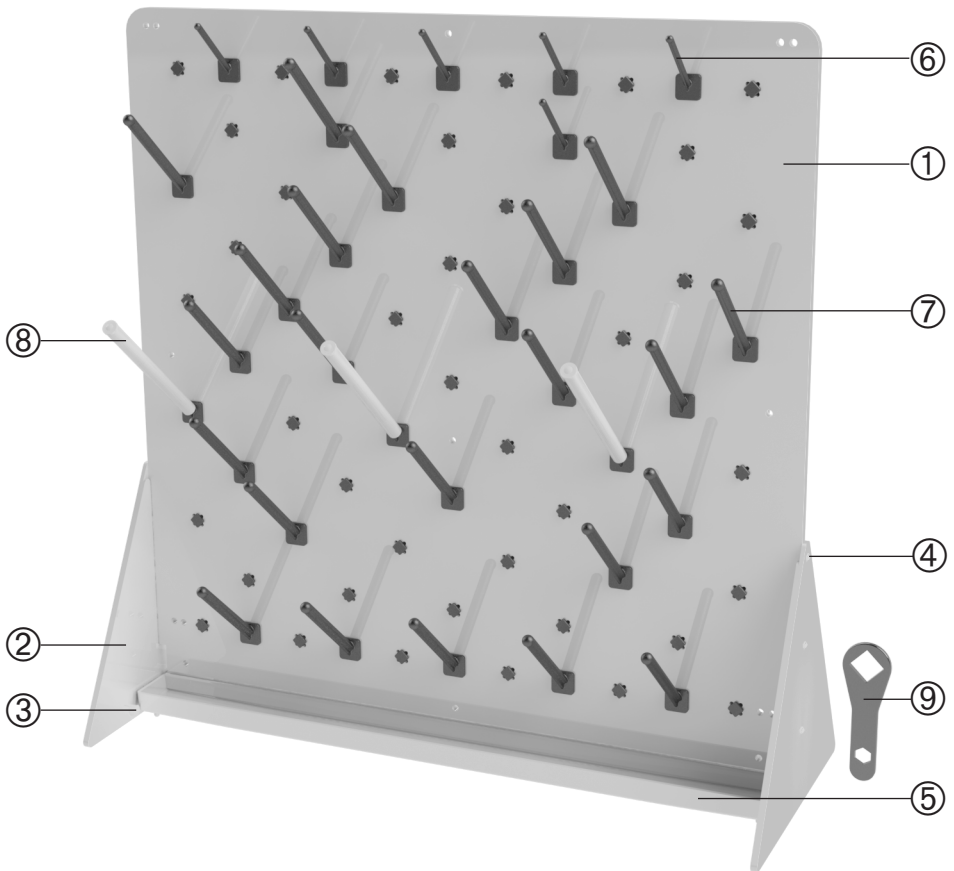
- ▶ Проверьте поставку на комплектность и отсутствие повреждений.
- ▶ О нарушениях упаковки следует незамедлительно уведомлять экспедитора / поставщика.

### Аксессуары

Тип	Спецификация	№ артикула
Стержни для сушки	Длина 60 mm , Ø 6 mm	9640-0421
Стержни для сушки	Длина 100 mm , Ø 10 mm	9640-0410
Удлинитель для стержней	Длина 150 mm , Ø 12 mm (может использоваться только совместно с 9640-0410)	9640-0415

## Detailgrafik

Detailed diagram | Imagen detallada | Graphique détaillé | Детальное изображение



Nr.	Deutsch	English	Español	Français	Русский
①	Abtropfbrett	Draining board	Escurreidor	Égouttoir	Стенд для сушки
②	Seitenwände	Side panels	Soportes laterales	Panneaux latéraux	Боковые стенки
③	Stopfen	Bung	Tapones	Bouchon	Пробка
④	Schrauben	Screws	Tornillos	Vis	Шурупы
⑤	Ablaufrinne	Draining channel	Canal de desagüe	Rigole d'évacuation	Водосборный желоб
⑥	Aufsteckstab 60 mm	Rod 60 mm	Varilla 60 mm	Pointe de support 60 mm	Стержень для сушки 60 mm
⑦	Aufsteckstab 100 mm	Rod 100 mm	Varilla 100 mm	Pointe de support 100 mm	Стержень для сушки 100 mm
⑧	Aufsteckhülse	Extension rod	Prolongación para varillas	Rallonge pour pointes	Удлинитель для стержней
⑨	Schlüssel	Key	Llave	Clé	Ключ